

Titre	ALI BABA ET LES QUARANTE VOLEURS (Patrimoine)				
Descriptif physique de l'ouvrage					
Auteur	Traduit de l'arabe par Antoine Galland				
Illustrateur	BLACHON Roger				
Editeur	Gallimard				
Collection	Folio junior				
Nombre de pages	87				
ISBN	2-07-051353-X				
Forme littéraire	Conte				
Genre littéraire	Merveilleux				
Note de présentation	<p><u>Ministère :</u> Il existe de très nombreuses versions et adaptations des <i>Mille et une nuits</i> et particulièrement du célèbre conte <i>Ali Baba et les quarante voleurs</i>. Cette édition s'appuie sur la traduction d'Antoine Galland (1646-1715), autant dire qu'il ne s'agit pas d'une nouvelle et dernière trahison. On retrouvera comment le pauvre Ali Baba découvre le secret et le trésor des quarante voleurs, comment il est parvenu à entrer et à sortir de la caverne aux fabuleux trésors, comment son frère cupide y trouva la mort et de quelle manière Ali put jouir progressivement de cette fortune grâce à l'ingéniosité et à la vigilance de son esclave Morgiane qu'il récompense finalement en lui donnant la liberté et en la mariant à son fils.</p> <p>De cette histoire les élèves ne connaissent souvent que la célèbre formule "Sésame ouvre-toi !". L'occasion est belle de leur faire découvrir comment le texte se prolonge, se déroule, s'étend par élargissement progressif de l'aventure et par séquences subtilement enchaînées. Une lecture feuilleton et à haute voix du maître, relayée éventuellement par celle des élèves, pourra donc se réaliser avec profit en prenant soin de marquer les pauses majeures pour différer le plaisir de connaître la suite et le dénouement tout en renouant avec la stratégie de séduction de Shéhérazade. On découvrira ainsi comment la vie de celle-ci ne tenait qu'à ses talents exceptionnels de conteuse et comment le lecteur-conteur débutant peut s'en inspirer en repérant les techniques génératrices d'effets sur le public. On pourra aussi identifier les valeurs humaines dont ce conte est porteur dans la mesure où elles sont très représentatives de celles qui dominent dans <i>Les Mille et une nuits</i>, à savoir : l'humilité, la tolérance, la charité, la justice.</p>				
Axes de travail possibles					
En lecture	*	En écriture		A l'oral	*
Dispositifs pédagogiques possibles					
<p>Ce texte s'inscrit dans les contes orientaux des « Mille et une nuits » et il est indispensable de le replacer dans son contexte. D'autre part les aventures d'Ali Baba sont construites en épisodes à suspens et c'est sur ce découpage que le maître s'appuiera pour faire une lecture magistrale.</p> <p><u>Découpage :</u> Du début à la page 18 « ...garder le secret » De la page 18 à la page 26 « ...lui ôtèrent la vie sur le champ » De la page 26 à la page 38 « selon son état. » De la page 38 à la page 69 « ...il les fit vendre par son esclave. »</p>					

De la page 69 à la fin.
 Ces cinq épisodes fonctionnent comme des récits avec une situation qui se stabilise à la fin de chacun d'eux mais de façon fragile pour rebondir à l'épisode suivant. C'est cette particularité que le maître exploitera et qui permettra d'anticiper une suite orale ou écrite après chacun des épisodes.
 On pourra rechercher un titre pour chacun d'eux.
 Au cours des lectures, le débat de compréhension s'appuiera sur les caractères des personnages :

- celui d'Ali Baba, sage prudent, avisé
- de sa femme, imprudente
- de sa belle sœur, méfiante
- de Cassin, cupide
- et surtout de la servante Morgiane, rusée courageuse, intelligente, capable de prendre des initiatives.

Le désintéressement de Morgiane s'oppose à l'envie, à la cupidité, à la bêtise des épouses des deux frères. Son caractère est à rapproché de celui d'Ali Baba qui la récompense en la faisant passer du statut de servante à celui de belle-fille.

Mise en réseaux possibles

Avec d'autres ouvrages de la liste

Même traducteur	Sinbad le marin
Même thème	<u>Cupidité</u> : Le pêcheur et sa femme – Grimm <u>Contes arabes</u> : Kalila et Dimna – Ibn Al Muqaffa – Ipomée Albin Michel <u>Humilité, tolérance</u> : Comment Wang Fô fut sauvé – M.Yourcenar – Gallimard jeunesse

Avec d'autres ouvrages hors liste

Du même traducteur	Aladin et la lampe merveilleuse Les mille et une nuits
Du même illustrateur	Zazie dans le métro – R.Queneau – Gallimard Un dimanche dingue – JP.Serrenne – Bayard jeunesse Célèbre Grenouille sauteuse – M.Twain – Gallimard Tartarin de Tarascon – A.Daudet - Gallimard
Sur le même genre	Nuits d'orient – Fiona Waters – Ill Christophet Corr – Albin Michel jeunesse (contes extraits des mille et une nuits). Contes des mille et une nuits – L'école des loisirs collection « Neuf »
Autre version :	Ali Baba – ill Marcellino Truong – Milan 2000 Ali Baba – Ill Morgan – Gallimard Ali Baba – Ill Tengreen – Les deux coqs d'or Ali Baba – raconté par Carl Norac – Ill Hinck – Chantecler Ali Baba – F. Bardignon – Didier Ali Baba – Luc Lefort – Emre Orhun – Nathan Ali Baba – Zdenka Krejcova – Gründ 2003
Mots – clés	Humilité - tolérance - Justice

Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant

Sur le traducteur	Antoine Galland – biographie : www.istanbulguide.net/istguide/people/passants/galland.htm
-------------------	--

Sur des détails des illustrations	Site de la BNF : illustrations des mille et une nuits numérisées.
Références d'articles parus	Ali Baba Film de Jacques Becker L'école des lettres N° 6/7 – 2005/2006 « Les mille et une nuits » en classe de 6° .
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « littérature jeunesse » Vaucluse